

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mile. DARE



Preciosas abrigos de noche para invierno

PARIS, septiembre 2.—Aunque aun pueden usarse los paletots cortos para reuniones, bailes informales, las ocasiones formales requieren el uso de un abrigo o capa larga de innegable elegancia. La nota original en estos abrigos son las mangas, que son largas y anchas de nuevo, dando una nota muy caprichosamente elegante a la prenda esta holgada en la parte superior, cuando el resto hasta la rodilla es de líneas sobrias y sencillas, cayendo en graciosos pliegues hacia abajo.

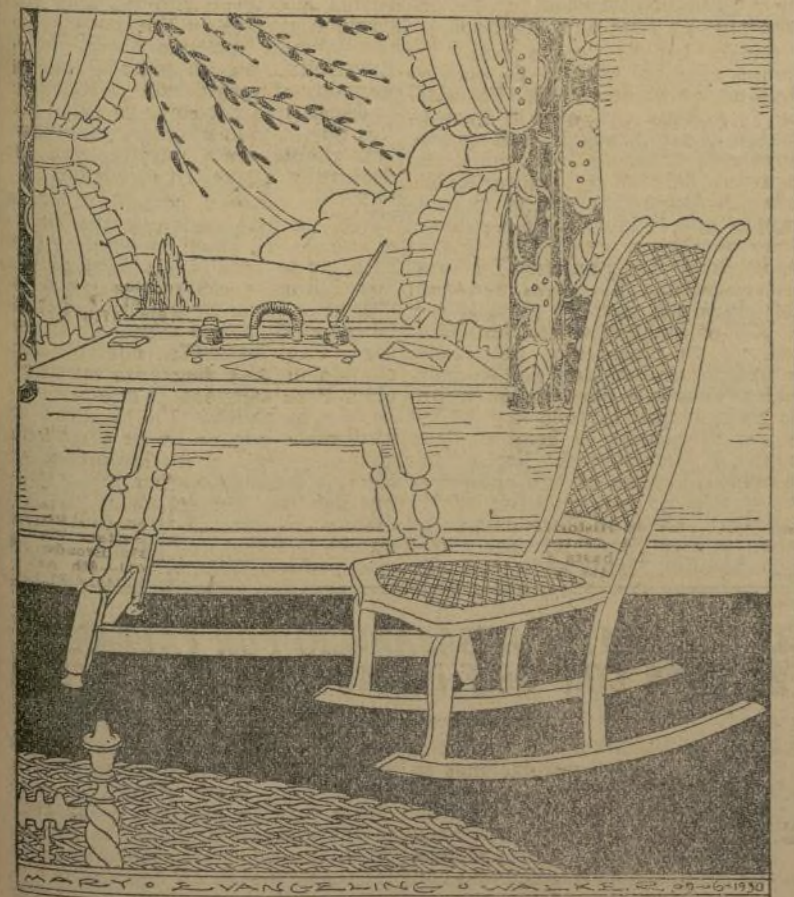
Las capas para este invierno son realmente nuevas, pues no se parecen a las que se han estado usando hasta ahora. Han sido confeccionadas especialmente para manejarlas con facilidad, y esta facilidad viene de su corte. Por ejemplo, la capa diseñada a la derecha tiene una pieza que cae sobre los hombros y otra que ajusta sobre las caderas. Desde los hombros hasta la cintura tiene un poco de holgura para más comodidad. Puede notarse que mientras esta prenda ajusta en las caderas, los pliegues del resto del cuerpo van ensanchándose, dándole bastante vuelo en el ruedo. Estas preciosas capas que les he diseñado hoy no necesitan demasiada material para confeccionarlas, aunque así lo parezca. Todo depende del corte que usted sepa darle y ésta es la parte principal.

¿Quiere saber cómo dar a su abrigo de piel viejo un aspecto nuevo? ¿Use un cinturón de cuero? Esto, como es natural, si su abrigo es de estilo de deporte. Y si el cinturón de cuero tiene una hebilla de madera o plata, modelo modernístico, se verá más elegante—y su abrigo parecerá acabado de recibir de París.

La nueva piel rusa llamada "gal-lack" (Monsieur Heim dice jovialmente que es una nueva especie de ratón enredado por los hollos vieques), es muy linda. Es suave, flexible y muy brillante y especialmente bella sobre su abrigo. Véala antes que complete su abrigo de piel este invierno.

MUEBLES DE BEJUCO Y JUNCO

En esta época en que la comodidad se prefiere a la belleza de la línea y gracia de la forma, es una tentación entrase que los muebles de bejuco y juncos considerados una vez como el prototipo de elegancia



L. Sillón de la era victoriana

En mobiliario. Hace cerca de diez y siete o diez y ocho años que en Francia e Inglaterra estos muebles se consideraban los apropiados para la aristocracia, siendo los demás tenidos como para personas de gusto plebeyo.

Flexibilidad del bejuco. Es fácil darse cuenta que el bejuco es más adaptable para cualquier estilo que cualquier otra clase de material. Los espaldareros de madera en esta clase de muebles pueden hacerse más cómodos de bejuco cuadrado. El juncos no se presta para esto. El bejuco es apropiado para muebles y decoraciones en las camas, para lo que el juncos no sirve.

Diferencias. El bejuco es práctico a la vez que bonito, mientras que el juncos es solo bonito.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero o en bonos de correo y le enviaremos un catálogo conteniendo 500 figuras de los últimos modelos de estos muebles, para señoras, señores y niños de ambos sexos, un bonito artículo sobre costura y también algunas labores de aguja (ilustradas). Puntal, fíele de hacer para el ornato del hogar. Este catálogo está escrito en inglés.

guo; en bejuco los hacen de acuerdo con los modelos de moda.

DE COCINA

Sopa milanés

Picar el blanco de tres porrones, ponerles mantequilla y meterlos a horno un poco, añadir 400 gramos de torrijas de papas; cubrir todo de agua tibia, poner sal y cocer rápidamente. Cuando las papas cedan bajo el dedo, sacarlas, secalas y pasárlas por el tamiz. Trabajar vigorosamente este puré hasta que se ponga algo batido; mezclarle dos cucharadas de salsa de tomates, añadir la cocción reservada en la cacerola y 3 cuartos de litro de caldo. Hacer hervir revolviendo siempre; fuera del fuego añadir 0.30 gramos de mantequilla, vaciar la soperá tres cucharadas de ta-larines cocidos y cortados en pedacitos. Servir aparte queso rallado para mezclarlo en el plato.

VARIOS

Fueron los sepahos y no los ingleses quienes descubrieron la isla hawaiana de Honolulu, según un documento que existe en los archivos de Barcelona.

El documento contradice el más o menos aceptado hecho de que fué el inglés capitán James Cook, quien descubrió las islas en 1778. La fecha de la llegada de los españoles se fija en el siglo XVI. Según el documento español, el comandante del barco español "Santa María", hizo un viaje al Pacífico en 1626 y visitó un grupo de islas que había sido descubierto y nombrado grupo de Isla de Mesa por Gaetano, navegante portugués. Calderón alega haber sido atraído hacia las islas por el espectáculo de un volcán en erupción durante la noche.

Los que hablan con el corazón escurren con frecuencia en graves escollos.

Las mujeres se olvidan de todos sus adornos, excepto del primero, que les sirve para medir el cariño de los demás.

FIGURIN CON PATRON

Trajeito de nene

6763. La tela "Peter Pan" o algodón son muy apropiadas para este trajeito. También la seda cruda, lino o jersey. Tiene alfucitas en los hombros que le dan holgura. Cierra al frente en el fichú. Los



6763

hombros son largos, formando las manguitas. Atrás es de dos piezas, muy cómodo. Los pequeños bolsillos al frente son útiles y muy monos.

Este patrón viene cortado en 4 tamaños: 8 meses, 1, 2 y 3 años. Para 2 años se necesita 1 yarda y cuarto de material de 32 o más pulgadas de ancho. Para hacer el cuello, fichú, puños y fajita de atrás en material contrastante se necesita 1 tercio de yarda de 32 pulgadas, sesgado.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibir 20 centavos en sellos o en metálico.

SECRETOS DE TOCADOR

Agua de violeta

El agua de violetas para el tocador es muy fácil de hacer: En cada onza de buen alcohol se echa media onza de esencia de rosas, otra media onza de casia, y una onza y tres cuartos de esencia de violetas, y queda hecho un producto muy agradable.

El rey Alfonso revista un regimiento

BILBAO, septiembre 5. (P) — El rey Alfonso acompañado de su ayudante señor Leizaola de los Monteros, ha visitado el cuartel donde se aloja el regimiento de Gacellano siendo recibido por el capitán general señor Fernández Pérez y demás autoridades militares. Don Alfonso revisó al regimiento que hizo en su presencia brillantes ejercicios gimnásticos. El monarca quedó muy complacido y felicitó al coronel por la disciplina de su tropa.

AVISO PUBLICO

Fiesta Centro Americana en el GRILL DEL HOTEL PARAMOUNT BAILE Y CENA A las 9 u. m. del 14 de Setiembre de 1930. VALOR DEL BILLETE, \$1.50. Para los que quieren ir, envíen a LA PRENSA un billete circular esta noticia. Los billetes pueden obtenerse de la caja del Hotel. Teléfono: Chiberville 7530, Extensión 435.

PELOS EN LA CARA EXTERMINADOS para siempre

Pregúntele a su médico y él le recomendará el método moderno de **MULTIPLE ELECTROLYSIS** como el único método seguro para extirpar para siempre el pelo superfluo, verrugas, etc.

MUJERES OPERADORAS EXPERTAS ABSOLUTA DISCRECION
Kree Electrolysis Institute Establecido en 1915, 253 WEST 55th STREET, Tel. Columbus 6676.

Cuba tranquilizada al alejarse el ciclón

40,000 toneladas de azúcar para Rusia.—Vapores de arribada forzosa.—Artistas cubanos repatriados.

Servicio especial de LA PRENSA

HABANA, septiembre 5.—Hasta ahora todo indicio de que el ciclón podría pasar por Cuba se ha desvanecido, pues en Oriente no ha habido vientos ni lluvia en el día de ayer, como se había anunciado. Todo está tranquilo y sin temor al huracán.

Dama fallecida

HABANA, septiembre 5.—Ayer en su hermosa quinta "La Ofelia", situada en la carretera de La Lisa, dejó de existir la marquesa viuda de la Real Campaña, señora Carlota Pachiller y Govín. La sociedad habanera llora la desaparición de tan aristocrática y bondadosa dama.

40,000 sacos a Rusia

HABANA, septiembre 5.—Con destino a Rusia se están embarcando del central "Perseverancia" unos 40,000 sacos de azúcar de los elaborados este año. Hay gran actividad en los almacenes de este central, esperando nuevas órdenes de embarques.

Colecta dominicana

HABANA, septiembre 5.—Entre los elementos de la colonia dominicana ha surgido la idea de abrir una colecta para levantar fondos con destino a Santo Domingo, abalada por el horrible huracán que la azotó.

Banquete al doctor Río Ortega. HABANA, septiembre 5.—La Facultad de Medicina de nuestra Universidad ofreció anoche en el "roof" del Sevilla un hermoso banquete de confraternidad y carino al histólogo doctor Río Ortega. Al mismo asistieron infinidad de personalidades, constituyendo una nota de respeto y admiración.

Construcción de una granja

HABANA, septiembre 5.—El supervisor de la cárcel de la Habana, teniente Díaz Galup, ha dado cuenta a Gobernación del progreso de los trabajos para la construcción de una granja para la cárcel, situada en el barrio de Puentes Grandes, detrás del acueducto. En esas obras trabajan unos cincuenta penados.

Vapor de arribada forzosa

HABANA, septiembre 5.—Anotó el piloto francés "Cuba" realizaba su operación de viraje en la bahía hubo de rozar con el vapor americano "Virginia", por la parte de estribor, recibiendo averías al primero.

Como polizón llegó esta mañana en el vapor "Sud Cubano", procedente de Buenos Aires, el joven cubano Braulio Carrillo, artista de la compañía de variedades "Cubana-cán", que se disolvió en la Argentina. Repatriados por el consúl de Cuba en Buenos Aires, llegaron las artistas cubanas señoritas Del Pozo, que también formaban parte de dicha compañía.

El "Cuba" entró hoy en puerto, conduciendo infinidad de personas, entre ellas el comandante Luis Rodolfo Miranda e hija, ministro de Cuba en Bélgica, y otras personalidades y varios médicos.

La novelista C. Invernizzi salvadoreña?

SAN SALVADOR, E. S., 5 de septiembre. (P) — "El Diario del Salvador" publica la noticia de que la célebre novelista Carolina Invernizzi, que reside en Italia, es salvadoreña, siendo sus padres, Enrique Invernizzi, italiano, quien hizo los planos de la catedral de San Miguel, y Domitila Alvarez, salvadoreña.

Notas de Sociedad

Procedente de California, donde asistió como delegado de Panamá a la conferencia Interamericana de Comercio, llegó ayer a esta ciudad el señor don Enrique Jiménez, uno de los hombres de mayor prestigio en los círculos sociales, políticos y bancarios de aquella república.

El señor Jiménez ha desempeñado entre otros cargos la subgerencia del Banco Nacional de Panamá, y la primera vicepresidencia de la república en el período 1924-1928, habiendo asistido además como diputado a la Asamblea Nacional, en diversas ocasiones.

Acompañado de su distinguida esposa y sus hijos, el señor Jiménez se hospeda en el hotel Pennsylvania de esta ciudad.

De Buffalo, N. Y., donde pasó una corta temporada de vacaciones, regresó ayer a Nueva York el doctor Alberto Vega, distinguido colombiano, quien se hospeda en el hotel Pennsylvania.

Se encuentra nuevamente en esta ciudad el señor Dostilio Gómez Méndez, distinguido caballero ecuatoriano, quien desempeña el cargo de jefe del departamento de exportación de la casa L. Mundet & Sons.

El señor Gómez Méndez pasaba una temporada de vacaciones en las montañas de Nueva York.

Sigue el lunes con destino a Colombia, el doctor A. Rengifo Villalón, conocido dentista colombiano que regresa de un viaje por Europa.

Mejora de las dolencias que le aquejan desde hace algunos días el doctor Francisco J. Marulanda, médico muy apreciado entre la colonia hispanoamericana de esta ciudad.

Víctima de un desgraciado accidente se encuentra hospitalizada en el Beth Tadi Hospital de esta ciudad la dama venezolana señora Carmen de Escantón.

El accidente ocurrió ayer y la señora de Escantón sufrió heridas que no son de gravedad.

Según nos informa el señor Simón Amador, reina gran entusiasmo por la fiesta que en asociación del doctor Gerardo Echevarría organiza para conmemorar la independencia centroamericana, en la noche del 14 del presente, en el "grill" del hotel Paramount.

Se han unido oficialmente a esta conmemoración los presidentes del Salvador y Guatemala, nos dicen los organizadores.

El conocido compositor guatemalteco, señor Felipe Siliezer ha escrito un "fox-trot" llamado "El 15 de septiembre en New York" que será ejecutado por la orquesta de Webbe Meyer en la noche del 14.

Un grupo de distinguidas señoras representará a las cinco naciones centroamericanas, vistiendo los

trajes típicos de sus respectivos países.

Después de haber pasado una corta temporada en los Estados Unidos sigue hoy hacia Europa el señor Max Escobari, conocido hombre de negocios de Bolivia, quien representará a la firma comercial M. Escobari & Cia.

El señor Escobari, en atenta tarjeta que nos envía, se despide de sus amistades y agradece las atenciones que ha recibido durante su estadía en Nueva York.

Habiendo pasado una temporada de vacaciones en el Hotel Martini, que, Asbury Park, N. J., regresó ayer a esta ciudad el capitán de fragata de la armada argentina señor Abelardo Cantin, acompañado de su señora esposa e hijos y el joven Armando Bollini.

De Asbury Park regresaron también en esta semana las señoritas Carmen y Frances Llop, acompañadas por sus padres; las familias Segalla y Tomei, los esposos Bernal y el doctor Sainz de la Peña, acompañados de su señora esposa e hijos.

Todos se hospedaban en el Hotel Martini, donde actualmente se hospedan también las señoritas Rosita Rivero y Graciela Basalo, las familias Leyba y Vidal y la señorita Margarita Betián.

Ha regresado a la capital de Venezuela, en unión de sus dos niñas Margarita y Josefina, la distinguida dama venezolana Altargracia Ortega de Ayala.

La señora Ayala había regresado de Europa, a donde fué en viaje de salud, hacia dos semanas.

A bordo del "Roussillon" regresó ayer de una excursión veraniega por España, la señora doña Ethel Leaycraft de Camprubi, esposa del director-propietario de LA PRENSA.

Acompañaron a la señora Camprubi durante su viaje y regresaron con ella sus hijas, las señoritas Inés Zenobia y Mary Leontine Camprubi.

Después de pasar una larga temporada en España estudiando sobre el terreno la exportación de productos de este país, ha regresado a New York el señor Henry W. Caragol, presidente de "The Olive Oil Association of America Inc." y de la conocida firma "The Caragol Young Co. Inc."

Procedente de España, donde ha permanecido una temporada alterando los negocios con excursiones de placer, regresó a esta ciudad el

señor don Eugenio Villar, miembro de la conocida firma comercial Villar y Osorio.

Procedente de su patria y después de una temporada de descanso entre su familia, ha regresado a Nueva York el estimado periodista español D. Venancio Pérez, ex redactor de LA PRENSA.

DE WASHINGTON

En honor del señor don Miguel Cruchaga Tocornal, exembajador de Chile en los Estados Unidos, quien se encuentra en Washington de paso para París, el señor Blanco Viel, encargado de negocios de Chile, ofreció un almuerzo el jueves en el Salón Panamericano del "Mayflower".

Asistieron, además del invitado de honor, el embajador de Méjico don Manuel C. Téllez; el encargado de negocios de Italia, señor Marchetti, el encargado de negocios de España, conde de Montefuerte; el encargado de negocios de la Argentina, señor Enciso; el señor Mauro de Freitas, secretario de la embajada del Brasil; el doctor Rowe, director general de la Unión Panamericana; el comandante Polich, agregado naval de la embajada de Chile; y el señor Benjamin Cohen, secretario al señor Cruchaga.

Regresó de una visita a su patria el señor don Manuel Castro Quesada, ministro de Costa Rica en esta capital, quien se ha hecho nuevamente cargo de la legación.

La señora de Sacasa y la señorita María Sacasa, esposa e hija del ministro de Nicaragua en Washington, acabaron de regresar a la legación, después de un paseo en el norte.

El señor don Pablo Santos-Muñoz, segundo secretario de la embajada de la Argentina, ha regresado de un viaje por los estados del oeste, y ha

YERBA MATE "FLOR DE LIS"

Importada directamente BOINAS ESPAÑOLAS
Para usar en las jiras campestres, deportes, football y playas. Todos tamaños. Para señoras, caballeros y niños. El mejor surtido en los Estados Unidos.
BOTAS DE VINO
Todos los tamaños, de la mejor calidad, a precios reducidos.
GRAN SURTIDO DE COMESTIBLES ESPAÑOLES, MEXICANOS E HISPANOAMERICANOS EN GENERAL.
Pida nuestro INTERESANTE CATALOGO ILUSTRADO HOY MISMO. Enviamos órdenes a domicilio y se mandan a cualquier parte del país.
VARELA HERMANOS
45 Lenox Ave., cerca de la calle 113, New York
Teléfono: Monument 4811



AHORA \$885 en adelante
El Ocho de más venta en el mundo
HUDSON
Gran 8
ESSEX
70 millas por hora
SUPER-SIX
\$650 en adelante
Todos los precios f. o. b. Fabrica, Detroit
DETALLISTAS HUDSON ESSEX DONDEQUIERA

Nuevos Discos Victor Ortofonicos
ECUATORIANOS — a 75c cada uno
45461 HORAS DE PASION—Pasillo Chávez y Sasadi.
45462 ADIOS, MI VIDA—Pasillo
45463 UN SOLO BESO—Pasillo
45464 CARRETERA MANADI-GUAYAQUIL—Pasodoble.
45465 JULIETA Y ROMEO—Pasillo.
45466 CUANDO SEPAS HALLAR UNA SONRISA—Pasillo.
45467 LOJANITO—San Juan.
45468 BAJO CENIZAS—Pasillo.
45469 VUELA, PALOMITA—One-Step.
45470 MI DESTINO ES AMARTE—Pasillo.
45471 VALSE NOCTURNO
45472 LO QUE ES EL AMOR—One-Step.
45473 AL OIDO—Pasillo.
45474 HE SENTIDO EN MI PECHO—Pasillo.
45475 FLORES DEL PASADO—Pasillo.
45476 DULCE ANORANZA—Pasillo.
45477 LAMENTACION INDIANA—Yaravi.
45478 FLOR MARCHITA—Pasillo.
Mandame órdenes por correo — Catálogos gratis
CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION
LA CASA DE DISCOS Y MUSICA ESPAÑOLA MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NUEVA YORK.
6 TIENDAS 6
1 SOUTH STREET ESQUINA DE SOUTH FERRY TRINIDAD, N. Y. 3478 BROADWAY (ESQUINA CALLE 112) 1352-5th AVENUE (ENTRE CALLES 112 Y 113)
45 WEST 116 STREET ENTRE LENOX Y QUINTA 101 LENOX AVENUE ESQUINA CALLE 115 175 FERRY STREET NEWARK, NEW JERSEY

Pedidos por correo
UNA gran cantidad de operaciones entre los lectores y los anunciantes de este diario, se efectúan por correo, principalmente entre comprador y vendedor no residentes en la misma localidad.
En tales casos siempre conviene mencionar la fecha del número de LA PRENSA en que se anuncian las mercaderías por las cuales se tiene interés. Por este medio el comprador especificará con más facilidad y el comerciante sabrá con mayor exactitud de qué se trata, habilitándose así para servir el pedido mejor y más rápidamente.
En las compras que realice personalmente, también le conviene mencionar los anuncios de LA PRENSA.

Hispano-S. C. P. en Newark, Galicia-Sociedad Fraternal en Brooklyn

Rojos y Portugueses inaugurarán su serie de tres partidos por una copa

El Chilean jugará con el Muro Montañés en Perth Amboy, N. J.—Otros partidos

Si el Sport Club Portugués no presenta mañana por la tarde en el Ironbound Field de Newark, N. J., el mejorito de su lista, va a sufrir una decepción a manos, o pies, del Hispano F. C. en su anunciado choque por la copa "Da Bola", que será el primero de una serie de tres. El Hispano, en efecto, se presentará muy fuerte, cosa que, aunada con la envidiable moral derivada de una serie de brillantes victorias, hace del cuadro un obstáculo difícilísimo de vencer. Para este encuentro el equipo de Cavanos y Moscoso espera presentarse así alineado: Duncan, Printer, Silvia, O'Neil, Cul, Rodríguez, Findlay, Carnegie, Carroll, Helligher y Wardrop. Patterson y Grow irán como suplentes. Los rojos y sus simpatizadores saldrán de "la local" a la una de la tarde en tres "buses" especialmente contratados.

El partido principiará a las 3 p. m. y seguramente se verá concurrido.

ULMER PARK
Como ya hemos anunciado, mañana se celebrarán interesantes partidos en el Ulmer Park con motivo de la fiesta campestre que organiza el Galicia Sporting Club y Sada y sus contornos.

El primero, que empezará a la una de la tarde, será en acción la división de la A. L. A. y al equipo del Sada F. C. El Sada F. C., que militará nuevamente en la A. L. A., presentará nuevos jugadores, con los que confía obtener la victoria mañana, y ya anticipa la conquista de la división en que ingresará.

El segundo partido promete "juegos artificiales". Dos viejos rivales, el equipo de Cavanos y Moscoso se disputarán el privilegio de verse primero a la merienda, lo que equivale a decir que el que pierda se quedará... boquiabierto.

El partido de fondo, entre el potente cuadro de la Fraternal de Filadelfia, que no ha perdido ningún partido esta temporada, y el Galicia Sporting Club, promete ser memorable. En el equipo de La Fraternal figuran seis jugadores del antiguo equipo profesional de Filadelfia de la Liga Americana, por lo que se espera obtener una victoria más a fin de que el Galicia S. C. les desvuelva la visita. El Galicia tiene hoy una de las más potentes equinas de la metrópoli, como lo demostró ampliamente con su última victoria sobre el Sport Club Portugués, y presentará un buen frente al equipo visitante.

OTRA VICTORIA DE ANGEL CIVILES
Angel Civiles, peso medio puertorriqueño, alcanzó una nueva y muy brillante victoria anteayer en el Olympia Athletic Club derrotando por puntos, después de ocho furiosos asaltos, al suizo Charles Crouchi, que le llevaba siete libras de ventaja en peso.

Civiles dió muy buena exhibición de boxeo científico y "punching", aunque hacia el final se cansó. No peleó el peso máximo español José Rodríguez, cuyo adversario no se presentó.

Walter Palm derrotó por puntos a José Pimentel, Henry Zappin puso fuera de combate en dos asaltos a Tate Piera y Pete Rivero se impuso por puntos a Pete Williams y Ernesto Torres le ganó el fallo a Beezy Thomas.

CICLON FIELD
El Imperio Football Club hará mañana su reaparición en este campo en un partido contra el Clan Campbell que dará comienzo a las 2.30 p. m.

El campo de juego se encuentra en las calles John y Nicholas, Elm Park, Staten Island.

VAN CORTLANDT PARK
El equipo del Valparaíso Sport-

ing Club, dirigido por su nuevo manager, el señor J. Soto, celebrará su primer partido de la temporada mañana contra el Manhattan F. C. en el arriba citado campo de juego.

El "match" comenzará a las 2.30 p. m.

Baseball nocturno

El martes por la noche se verificará en Polo Grounds un encuentro nocturno de baseball, conteniendo los Young New York Giants y el Paterson Silk Sox.

Son dos novenas semiprofesionales que se proponen ofrecer a los aficionados un gran juego.

BASEBALL

LIGA NACIONAL

C. H. E.
New York 4 7 2
Boston 6 13 2

Baterías: Hubbell, Heving y O'Farrell; Cunningham y Spohrer.

C. H. E.
Chicago 7 10 1
Pittsburgh 8 10 2

Baterías: Malone, Osborn y Hartnett; Brame y Bohl.

LIGA AMERICANA

C. H. E.
Washington 14 15 2
New York 5 10 5

Baterías: Crowder y Spencer; Figgars, Holloway, McEvoy y Dick-ey, Jorgens.

C. H. E.
Boston 1 7 2
Philadelphia 5 10 2

Baterías: Russell y Heving; Earnshaw y Cochrane.

C. H. E.
Cleveland 6 13 1
Chicago 1 4 1

Baterías: Jablonski y L. Sewell; Faber y Crouse.

OTRA VICTORIA DE ANGEL CIVILES

Angel Civiles, peso medio puertorriqueño, alcanzó una nueva y muy brillante victoria anteayer en el Olympia Athletic Club derrotando por puntos, después de ocho furiosos asaltos, al suizo Charles Crouchi, que le llevaba siete libras de ventaja en peso.

Civiles dió muy buena exhibición de boxeo científico y "punching", aunque hacia el final se cansó. No peleó el peso máximo español José Rodríguez, cuyo adversario no se presentó.

Walter Palm derrotó por puntos a José Pimentel, Henry Zappin puso fuera de combate en dos asaltos a Tate Piera y Pete Rivero se impuso por puntos a Pete Williams y Ernesto Torres le ganó el fallo a Beezy Thomas.

SE MEDIRAN CON LOS POLISTAS ARGENTINOS



Componentes del formidable equipo militar norteamericano de Polo que se medirá con los mejores cuadros argentinos en una serie de encuentros que van a comenzar en breve en Buenos Aires. Son, de izquierda a derecha: teniente McDonald Jones, capitán C. A. Wilkinson, capitán P. P. Rodes, mayor C. C. Smith y teniente Homer.

Firpo está entrenando a un gigante que él mismo descubrió en el Chaco

Juan Casanovas, el peso máximo puertorriqueño, acaba de llegar de Buenos Aires y dice que el "descubrimiento" es una verdadera fiara

Juan Casanovas, el peso máximo puertorriqueño, acaba de llegar de Buenos Aires con muchos propósitos y una noticia capaz de producir un vuelco de corazón a los promotores que andan a la caza de nuevo material. Luis Angel Firpo, el en otros tiempos campérrimo "toro" de las salvajes pampas argentinas, está embraveciendo un nuevo ejemplar de pura raza para saltarlo sobre los palenques yanquis.

Más grande que Firpo
Casanovas nos cuenta que, después de una temporada por el Brasil, Uruguay y el interior de la Argentina, llegó a la hermosa Buenos Aires en busca de peleas. Como había sido "sparing-partner" de Firpo durante el segundo viaje de éste a los Estados Unidos, lo primero que hizo al llegar fue preguntar por la dirección del acudalado... (ajem) sportsman bonaerense.

—Fui muy bien recibido—nos dice el peso máximo puertorriqueño—. Firpo me recordaba perfectamente no sólo me atendió muy cortésmente, sino que me ofreció cualquier ayuda. Pero no bien acabamos de cruzar las primeras palabras me tomó del brazo, salió conmigo rumbo a su gimnasio, y enseñándome un gigante más grande que él me dijo: —Yo estoy preparando a este argentino para llevarlo a los Estados Unidos y quiero que me ayudes a enseñarlo.

Un criollo de El Chaco
Firpo le manifestó a Juan que había "cazado" a Francisco (que así se llama el muchachote) en las escuras de El Chaco, durante un paseo por allí. Le llamó la atención no sólo la fuerza hercúlea del sujeto, sino su agilidad y juventud. No fue tan fácil inducir a Paco a hacer el viaje a Buenos Aires. El no tenía que aprender a pelear, pues hasta

entonces se había bastado con lo que sabía; y qué necesidad había de hacer esas cosas en público, cuando en El Chaco cualquiera le larga un coscorrón a un prójimo por esos campos del Señor sin tener que darle cuenta a nadie ni salir en los periódicos?

Había también la dificultad de que el criollo hablaba trabadísimo, acostumbrado como estaba a entender sólo en su dialecto. Pero tanto insistió Luis Angel y tanto influyeron las autoridades del lugar, que Francisco resolvió someterse al experimento.

Muy verde aun
—Francisco está muy verde aun, pero pega como tres mulas pampas y tiene un coraje de tigre hambriento. Es más alto y pesado que Firpo y parece capaz de aprender fácilmente. Firpo me mandó que me pusiera los guantes con él y que tratara de castigarlo duro; pero el castigado iba siendo yo. Aguantaba puñetazos y vuelvos por más—sigue diciéndonos Casanovas.

Firpo se mantiene en buen estado físico, pero nada dice de volver al "ring". Eso sí, piensa volver a los Estados Unidos, y tal vez lo haga dentro de pocos meses en asuntos de negocios y para dar a conocer su "descubrimiento".

Casanovas pegó con buenos resultados por el Brasil y la Argentina, habiendo vencido, entre otros, a Rafael Santos, Ismael Haqui, Joe Boyquin (dos veces), Rafael Cardón y Víctor Cordones. Fue al Brasil con el propósito de medirse con José Santos, el campeón portugués, pero cuando llegó a Río de Janeiro éste estaba ya de viaje.

En Montevideo, Uruguay, fue vencido por el uruguayo Caluso. No lea aca que fue objeto de un "foul" que los jueces no quisieron reconocer.

LOS "CUBS" TENDRAN QUE SUDAR LO INDECIBLE PARA GANAR EL PENNANT

Por ARROYO RUIZ

El año pasado no les costó gran trabajo a los Cubs anexarse el "pennant", y mucho antes de que la temporada tocara a su fin ya sabían uno a qué atenerse con respecto a quién sería el ganador del trofeo. Este año las cosas se presentan distintas, y aunque todavía no puede decirse sin peligro de equivocación que los Cubs van a ganar, es indudable que para hacerlo van a tener que sudar mucho de aquí al final. Es más, si hemos de ser sinceros tenemos que confesar que esperamos que los "chicagenses" suden mucho, y que al fin y a la postre no ganen la batalla.

El St. Louis nos gusta más. A estas alturas el "team" que más nos gusta, es decir, el que creemos que tiene más probabilidades de ganar, es el St. Louis, que al ganar ayer jueves a los Reds de Cincinnati—esos mismos Reds que tantos palos les han dado a los Cubs—empató con los Gigantes en el segundo puesto y se halla ya a sólo cuatro juegos y medio de los "leaders". Si se tiene en cuenta que durante todo el pasado mes mientras los de Chicago tenían sus alturas y bajas, los Cardenales han venido jugando consistentemente y ganando una gran mayoría de sus juegos, es de creer que un par de semanas más serán suficientes para que se encuentren a la altura de los Cubs, listos a darses la gran batalla que les gane el "pennant".

Los Reds, eliminados
Aunque los Gigantes todavía tienen un "chance"—si bien su actuación de la última semana frente a los Phillies y los Braves, no ha dejado grandes motivos de optimismo—conforme pasan los días y se acerca

el final de la temporada, sus posibilidades disminuyen. En cuanto a los Robins, consumatum est! Si todavía hay fanáticos que creen que los muchachos de Uncle Robinson pueden ganar, sus esperanzas van a durar "lo que un merengue a la puercana de una escuela". Y que nos perdonen Pepe Conte el que en un momento de deficiencia cerebral echamos mano a su ya tan manoseada frase.

Un final encarnizado
Lo que puede darse por cierto, es que la lucha en la Liga Nacional no será decidida hasta los últimos días de la temporada, y que el margen de ventaja a favor del ganador ha de ser bien reducido. Aunque los Cardenales aparecen actualmente más llenos de "ficht" que los muchachos de la Ciudad del Viento, no es menos cierto que la oposición que ambas novenas habrán de sufrir durante su jira por el Este frente a los Gigantes, Robins y Braves, hará que la ventaja que los Cardenales puedan ganar sobre las huestes de Mc Carthy no sea notable. Tal vez hasta pudiera hacerse necesario un juego extra que decidiera la encarnizada contienda.

En la Americana ya no hay lucha
Aunque los Senadores de los Yankees Johnson siguen ganando sus juegos uno tras otro, y durante la última semana han aumentado su ventaja sobre nuestros Yankees en proporción realmente aterradora—la distancia que separa actualmente a los muchachos de Johnson de los de Shawkey es de 7 juegos y medio—no creemos que el triunfo de los Athletics sea dudoso y estamos convencidos de que una parte de la serie mundial se jugará de nuevo es-

Paulino firma para Carnera y Young Stribling

Peleará con el italiano en Barcelona y con Stribling en Londres

Ayer anunciábamos que Billy Gibson, el expalero de Gene Tunney, completamente recuperado de su ataque nervioso, volvía a ponerse al frente de los destinos de su "hombrera roca". Paulino Uzcudun. Hoy, como si para Billy estos asuntos se resolviesen a cuestión de horas, nos complacemos en anunciar que...

Paulino y Lou Brix, en representación de Billy, firmaron en la mañana de ayer en las oficinas del Madison Square Garden para tres peleas en Europa, la primera con el francés Grisselle, la segunda con el italiano Primo Carnera y la tercera con el norteamericano Young Stribling...

París, Barcelona, Londres
El primero de estos encuentros se verificará en la capital francesa, teatro de varias de las más resonantes victorias del vaso; el segundo en Barcelona a fines de septiembre o principios de octubre, y el tercero en la capital británica, en diciembre.

Jeff Dickson, el promotor norteamericano que ha colocado en Europa el boxeo al nivel en que se halla aquí y que en el viejo mundo hace las veces del extinto "Tox Rickard", es el concertador de estos tres importantes salidas de Nueva York al continente para dar a conocer su "descubrimiento".

Casanovas pegó con buenos resultados por el Brasil y la Argentina, habiendo vencido, entre otros, a Rafael Santos, Ismael Haqui, Joe Boyquin (dos veces), Rafael Cardón y Víctor Cordones. Fue al Brasil con el propósito de medirse con José Santos, el campeón portugués, pero cuando llegó a Río de Janeiro éste estaba ya de viaje.

En Montevideo, Uruguay, fue vencido por el uruguayo Caluso. No lea aca que fue objeto de un "foul" que los jueces no quisieron reconocer.

El peso máximo vasco se negó a firmar contratos hasta tanto no estuviese seguro de que también lo harían los apoderados de los tres mencionados pugilistas, y Jeff Dickson tuvo que citarlos a todos en las oficinas del Garden ayer, viéndose obligado a posponer unas horas un viaje al interior del país que tenía proyectado para poder asistir a la entrevista.

Whitely irá con Paulino
Lou Whitely, el famoso entrenador hebreo-americano, acompañará a Paulino a Europa y lo entrenará para estas peleas, y se cree que o bien Brix o Gibson se trasladarán asimismo al continente para dirigir los asuntos del vaso.

Uzcudun se encuentra en inmejorable estado físico y declara que espera trabajar como nunca para ponerse de nuevo en la forma que lo hiciera tan famoso.

En el Hawthorne Field, Brooklyn, se enfrentarán a las tres de la tarde los Brooklyn Wanderers y el Providence, bajo las órdenes de Mr. George Ferrier.

Mañana
Para mañana están anunciados los encuentros que siguen: Hakoo! All Stars vs. Pawtucket en el Hawthorne Field, Brooklyn; New York Giants vs. Brooklyn en los terrenos de Polo Grounds; Newark Americans vs. Providence en el Clark's Fields, East Newark, N. J.

El New York F. C. (antes Giants) jugará hoy en Pawtucket y mañana en New Bedford.

El equipo del Valparaíso Sport-

ing Club, dirigido por su nuevo manager, el señor J. Soto, celebrará su primer partido de la temporada mañana contra el Manhattan F. C. en el arriba citado campo de juego.

El "match" comenzará a las 2.30 p. m.

Baseball nocturno

El martes por la noche se verificará en Polo Grounds un encuentro nocturno de baseball, conteniendo los Young New York Giants y el Paterson Silk Sox.

Son dos novenas semiprofesionales que se proponen ofrecer a los aficionados un gran juego.

BASEBALL

LIGA NACIONAL

C. H. E.
New York 4 7 2
Boston 6 13 2

Baterías: Hubbell, Heving y O'Farrell; Cunningham y Spohrer.

C. H. E.
Chicago 7 10 1
Pittsburgh 8 10 2

Baterías: Malone, Osborn y Hartnett; Brame y Bohl.

LIGA AMERICANA

C. H. E.
Washington 14 15 2
New York 5 10 5

Baterías: Crowder y Spencer; Figgars, Holloway, McEvoy y Dick-ey, Jorgens.

C. H. E.
Boston 1 7 2
Philadelphia 5 10 2

Baterías: Russell y Heving; Earnshaw y Cochrane.

El campeonato de tennis en Forest Hills esta tarde

Por JULIO GARZON M.

Comienza esta tarde en el West Side Stadium de Forest Hills, Long Island, la máxima manifestación del tennis nacional: el campeonato individual masculino de los Estados Unidos. Las mejores raquetas del país y un selecto grupo de jugadores extranjeros, con Jean Borotra a la cabeza y German Upman en representación de Cuba convertirá nuevamente la enorme herradura de la vecina población en un verdadero verdor deportivo, con carnosos (cuidado con los de Tilden!), ofensivas formidables (hay que ver a Borotra avanzando a la red!), contraataques irresistibles (remontes de Sidney Wood) y todo cuanto en excitación y movimiento pudo ofrecer el célebre e inextinguible fuego galo durante el gran conflicto.

La adición de Borotra, el incomparable "casco saltarín", constituye un atractivo irresistible para los amantes del tennis con el que no se había contado al principio. Se sabía que Jean venía a los Estados Unidos, pero se creía que solamente en asuntos de negocios. Afortunadamente, y a ruegos de la United States Lawn Tennis Association, el más espectacular de los "tres mosqueteros" accedió a participar en el torneo, y, salvo accidentes o sorpresas, es bien probable que la final ofrezca otro de esos clásicos entre Tilden y Borotra por los que muchos aficionados serían capaces de hacer el viaje de aquí a Europa o viceversa.

Lo mismo que Coste ha demostrado ser la "murala china" de Tilden, éste es indiscutiblemente la Nemesi de Borotra, pero a costa de qué esfuerzos! Tilden y Borotra han jugado una media docena de veces, habiendo ganado el primero la generalidad de los encuentros, que han sido casi todos de cinco "sets".

El programa inaugural coloca cinco encuentros en el estadio y 26 en las pistas secundarias del West Side Tennis Club. Estos cinco partidos se efectuarán como sigue:

12.30 p. m.—Sidney Wood vs. Weller B. Evans.

1.30 p. m.—G. Lyttleton Rogers vs. Edward E. Jenkins.

2.30 p. m.—John Van Ryn vs. Arnold W. Jones.

3.30 p. m.—William T. Tilden vs. L. Halberstadt.

5.30 p. m.—Jean Borotra vs. Berkeley Bell.

El Segura en la A. I. Americana de Balompié

Se nos informa por el señor Rodolfo Albarrin, "manager" del Segura Football Club, que éste ha sido inscrito en la Asociación Ibero-Americana de Balompié para la temporada de 1930-31, que dará comienzo en breve.

No se nos especifica en qué división ingresará el cuadro segureño, pero tenemos entendido que será en la primera.

Comienza el campeonato de la A. Soccer League

La temporada de la American Soccer League será inaugurada, conforme hemos anunciado, en el día de hoy, continuando mañana el programa inicial, que es como sigue:

Esta tarde
En el Hawthorne Field, Brooklyn, se enfrentarán a las tres de la tarde los Brooklyn Wanderers y el Providence, bajo las órdenes de Mr. George Ferrier.

Mañana
Para mañana están anunciados los encuentros que siguen: Hakoo! All Stars vs. Pawtucket en el Hawthorne Field, Brooklyn; New York Giants vs. Brooklyn en los terrenos de Polo Grounds; Newark Americans vs. Providence en el Clark's Fields, East Newark, N. J.

El New York F. C. (antes Giants) jugará hoy en Pawtucket y mañana en New Bedford.

El equipo del Valparaíso Sport-

ing Club, dirigido por su nuevo manager, el señor J. Soto, celebrará su primer partido de la temporada mañana contra el Manhattan F. C. en el arriba citado campo de juego.

El "match" comenzará a las 2.30 p. m.

Baseball nocturno

El martes por la noche se verificará en Polo Grounds un encuentro nocturno de baseball, conteniendo los Young New York Giants y el Paterson Silk Sox.

Son dos novenas semiprofesionales que se proponen ofrecer a los aficionados un gran juego.

BASEBALL

LIGA NACIONAL

C. H. E.
New York 4 7 2
Boston 6 13 2

Baterías: Hubbell, Heving y O'Farrell; Cunningham y Spohrer.

C. H. E.
Chicago 7 10 1
Pittsburgh 8 10 2

Baterías: Malone, Osborn y Hartnett; Brame y Bohl.

LIGA AMERICANA

C. H. E.
Washington 14 15 2
New York 5 10 5

Baterías: Crowder y Spencer; Figgars, Holloway, McEvoy y Dick-ey, Jorgens.

C. H. E.
Boston 1 7 2
Philadelphia 5 10 2

Baterías: Russell y Heving; Earnshaw y Cochrane.

ESPECTACULOS

55th STREET PLAYHOUSE

154 West 55th Street, exactamente al Este de la Séptima Avenida. CONTINUA DESDE 1.30—MEDIANOCHE. PRECIOS POPULARES. TELEFONO CIRCLE 0129.

Ahora Representándose!

PRIMERA — RENOVACION
La magnífica obra española con sonidos

RUDOLPH VALENTINO
en la mejor cinta de su brillante carrera artística, en el famoso CLASICO ESPAÑOL por BLASCO IBÁÑEZ

"SANGRE Y ARENA"

("BLOOD AND SAND")

¡Vea a Rudolph Valentino en la romántica parte de un torero español! ¡Oiga una exquisita música sincronizada—una veintena de tonadas y canciones en español!

¡TODOS LOS TITULOS EN ESPAÑOL!

—También—

"BEAUTIFUL SPAIN"

Un viaje a través de las partes más bellas de España.

ULTIMA ROMERIA ESPAÑOLA

ORGANIZADA POR GALICIA SPORTING CLUB

SADA Y SUS CONTORNOS

Mañana Domingo, 7 de Septiembre

EN LOS TERRENOS DE ULMER PARK

GRANDES ATRACCIONES BAILE CONTINUO

3 SENSACIONALES PARTIDOS

A las 1 p. m. A las 3 p. m.

SADA F. C. vs. AMERICA SEGURO F. C. vs. VASCO F. C.

A las 5 p. m.

GALICIA S. C. vs. LA FRATERNAL DE FILADELFIA

Como ir al campo: Tómense el "subway" West End Express (B. M. T.), apéese en la Avenida 25 y camine tres cuadras a la derecha.

TITO CORAL

El idolo de la América Hispana por ser fiel intérprete de sus canciones, se presentará por tercera vez en el

CAPITOL THEATRE

Durante la semana de septiembre 5 a septiembre 12

Dirección: HENRY H. DAGAN, 1540 Broadway.

Gran CONCURSO DE BOLOS

EL DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE

En el cual se disputará la Copa "Conecha Espina", entre los ases más afamados del deporte bolístico.

163 Mulberry St., Newark, N. J.

En el cual se disputará la Copa "Conecha Espina", entre los ases más afamados del deporte bolístico.

DAVID BELASCO presenta

DANCING PARTNER

Por LYNE OVERMAN, Irene Purcell, Henry Stephenson, Charlotte Granville

163 Mulberry St., Newark, N. J.

En el cual se disputará la Copa "Conecha Espina", entre los ases más afamados del deporte bolístico.

CHARLES DILLINGHAM presenta

"THAT'S THE WOMAN"

Por BARRY VILLER

163 Mulberry St., Newark, N. J.

En el cual se disputará la Copa "Conecha Espina", entre los ases más afamados del deporte bolístico.

Si las noticias de LA PRENSA son de vital interés para los que desean mantenerse al día de cuanto ocurre en el mundo hispano, los anuncios que diariamente se publican son a la vez que útiles, interesantes. Léalos y

SECCION DE RADIO

Diversos programas hispanos para hoy y mañana. — Alfredo Cuadra en canciones populares. — Antonio Bello, barítono, cantará selecciones cubanas. — Carreras de caballos, polo y peleas. — Estupendo cartel en la revista de gala General Electric. — Juan Pulido en el grupo de canciones con la Banda Marimba. — Discurso sobre la República de El Salvador por el doctor Leiva. — El juego de baseball de mañana entre los Gigantes y Brooklyn.

Las diversas compañías difusoras, aparentemente se han dado cuenta de la popularidad que gozan los programas de carácter hispano o hispanoamericano. Diariamente pueden notarse un aumento en tal sentido, lo cual naturalmente debe ser de agrado para la afición radiocústica de habla española en la metrópoli.

En los programas de hoy se puede notar el incremento que ha tomado la música de nuestras tierras, ofreciéndose cuatro distintas audiciones por artistas hispanos y de composiciones musicales de autores hispanos o hispanoamericanos.

Alfredo Cuadra, el celebrado compositor, cantante y pianista mejicano, quien se ha establecido de cartel en varias de las redes difusoras, ofrecerá hoy a las 12.30 del mediodía, por la WOV su acostumbrado bien seleccionado programa de canciones populares que incluyen:

Solo T6.
Adios, mi chaperita
Clavellito
A media luz
Lágrimas

La WPCB, una de las estaciones que recientemente viene prestando suma importancia a los programas hispanos, presenta durante el día de hoy, dos de aquellos: a las 12.05 del mediodía, un recital de canto por el tenor Manuel Ocampo; a las 4.45 de la tarde, varias selecciones cubanas que serán cantadas por el barítono Antonio Bello.

Las composiciones escogidas por ambos artistas incluyen números de reciente popularidad, así como canciones de reconocidos méritos.

Por la WORA, a las 9.30 de esta noche, se radica el programa Pan Americano de costumbre, seleccionándose para el mismo novedades musicales antillanas e hispanoamericanas.

A las 3.15 de la tarde de hoy, las discípulas de la Academia Beethoven de Piano, que dirige la competente profesora Mme. Rippe, ofrecerán un recital, anticipado a la apertura del curso musical en dicha institución. Tomarán parte en dicho acto las señoritas Cecilia Rippe, Zoila Briccio, Vivian Hampton y Carmen Fernández, así como el jovenito Eduardo Fernández quien ejecutará varias selecciones clásicas en el violín.

Los aficionados a los "brutos" tendrán ocasión hoy a las 3.00 P. M. de presenciar imaginariamente y por descripción transmitida por las ondas de la WEA, el clásico "Reclamo de Belmont Park", en el cual se disputarán dicho premio los afamados ejemplares Gallant Fox y Questionnaire.

Los deportistas tendrán la oportu-

LA FAMILIA SABINO
expresa su profundo agradecimiento a las numerosas personas que se han dignado confortarla con sentidas manifestaciones en la honda pena en que la ha sumido la eterna ausencia de su querido deudo

ANA TERESA;
y confía en que el Cielo premiará esta acción de sublime caridad y alta nobleza.

New York City, Septiembre de 1930.

AGENCIAS FUNERARIAS
Cuando ocurra una defunción usted necesitará un funerario de confianza

Llame a Edgewood 2712
A CUALQUIER HORA
J. A. WALLACE
FUNERAL PARLOR
1671 Amsterdam Avenue,
esquina a la 143
Restos mortuorios embarcados al extranjero.

AGENCIAS FUNERARIAS
EN CASO DE DEFUNCION

Llame a "TRAFALGAR 8200"
FRANK E. CAMPBELL
"The Funeral Church" Inc. (Libre culto)
BROADWAY Y 66th STREET

AGENCIA FUNERARIA
DE
ECHEVARRIA E HIJOS
2009—7th Ave., entre las calles 120 y 121
Teléfonos (día y noche) Monument 3765 y 2669

En caso de defunción, nuestros servicios son siempre satisfactorios porque conocemos las costumbres de nuestra raza y ponemos especial interés en complacer a todos.

NUESTROS PRECIOS SON MODERADOS.

SELECCIONES PARA HOY

12.05 P. M.—Manuel Ocampo, tenor—WPCB.
12.30 P. M.—Programa mejicano; Alfredo Cuadra—WOV.
2.30 P. M.—Hipódromo Belmont Park; "Clásico Realization"—"Gallant Fox" y "Questionnaire"—WEAF.
3.15 P. M.—Recital Academia Rippe—WEAF.
4.00 P. M.—Juegos internacionales de Polo—WABC.
4.45 P. M.—Aires cubanos; Antonio Bello, barítono—WPCB.
6.00 P. M.—Banda del Departamento de Sanidad—WNYC.
8.00 P. M.—Coro del Departamento de Policía—WNYC.
8.30 P. M.—Revista de gala General Electric—WEAF.
9.00 P. M.—Revista "Show Boat"—WABC.
9.30 P. M.—Programa Pan Americano—WOR.
9.30 P. M.—Velada purificadora; Ridgewood Grove—WGBC.
9.30 P. M.—Revista "Dutch Masters"—WJZ.
10.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike—WEAF.

SELECCIONES PARA MAÑANA

12.30 P. M.—Cuarteto americano Pro-Arte—WEAF.
1.30 P. M.—Sueños Españoles; Julian Oliver, tenor—WEAF.
2.00 P. M.—Concierto Sinfónico Roxy—WJZ.
3.00 P. M.—Juego de baseball; Brooklyn vs. New York—WOR.
3.30 P. M.—Cónclave de Naciones: El Salvador—WABC.
3.30 P. M.—Aires Argentinos; Olimpia de la Cerna—WPCB.
5.00 P. M.—Juan Pulido; Orquesta Marimba—WJZ.
5.00 P. M.—Trio Clásico Francis—WABC.
6.00 P. M.—Hora católica; programa de variedades—WEAF.
7.00 P. M.—Coro invisible—WOR.
7.35 P. M.—Programa Capitol; Familia Bowes—WEAF.
8.00 P. M.—Mme. Schumann-Heink, soprano—WJZ.
9.00 P. M.—"Laca, Rojo y Jade"—WOR.
9.15 P. M.—Programa Atwater-Kent—WEAF.
10.00 P. M.—El Tango Romántico—WJZ.
11.00 P. M.—Programa Kaffay—WJZ.
11.30 P. M.—Coro ruso de catedral—WEAF.

El programa de la Cónclave de las Naciones, de este día, que se reanuda mañana a las 3.30 p. m. por la estación WABC, ha sido dedicado a la república de El Salvador. Además de un selecto programa musical el auditorio invisible oír un discurso que bajo el tema "El Salvador en la actualidad" será pronunciado por el doctor Carlos Leiva, primer secretario y chargé d'affaires ad-interim de la legación de El Salvador en Washington.

Entre los programas de sabor hispano anunciados para mañana, se cuentan los que anotamos: Por la estación WEA, a las 12.30 del mediodía, M. Lolita Cabrerá Gainsborg, del cuarteto americano Pro-Arte; y a las 1.30 p. m. el conocido tenor Julian Oliver, como solista en el programa "Sueños Españoles". "El Tango Romántico" con selecciones de música criolla radia su programa por la estación WJZ a las 10.00 de la noche; y a las 3.30 de la tarde, la eminente soprano Olimpia de la Cerna cantará con el programa "Aires Argentinos" por la estación WPCB, un grupo de composiciones seleccionadas de su extenso repertorio.

De gran novedad para los aficionados al deporte nacional del baseball y particularmente para los fanáticos de la metrópoli, resultará la transmisión por la estación WOR, del juego que mañana en la tarde de marimba que dirige el competente director Carlos Estrada, ofrecerá dos números de canto, como sigue:

Te quiero, dilite (canción-fox), J. Grever
Río, payaso, río (canción-fox), J. Grever
Florito-Rivas-Pulido

PROGRAMA PARA HOY

WNYC, 926 M.
6.00 P. M.—Banda del Departamento de Policía.
7.00 P. M.—Variedades.
7.30 P. M.—Deportes de baseball.
7.35 P. M.—Informes policíacos.
7.35 P. M.—Cantantes irlandeses.
8.00 P. M.—Variedades.
WJZ, 358 M.
9.00 A. M.—Variedades.
12.30 P. M.—La Bolsa.
1.45 P. M.—Cantantes.
2.00 P. M.—Deportes de baseball.
2.30 P. M.—Variedades.
2.40 P. M.—Programa Manhattan Towers.
3.30 P. M.—Programa Orbach.
3.40 P. M.—Variedades.
3.50 P. M.—Programa musical.
4.00 P. M.—Variedades.
4.15 P. M.—Charla deportiva.
4.45 P. M.—Orquesta de jazz.
10.30 P. M.—Orquesta Florence Richard.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel McAlpin.
12.00 P. M.—Club nocturno "Village Grove".

WGBC, 500 M.
10.00 A. M.—Programa de variedades.
12.30 P. M.—Actualidades.
12.35 P. M.—Musical.
2.00 P. M.—Programa infantil.
2.30 P. M.—Variedades.
2.40 P. M.—Programa Selbert-Wilson.
3.30 P. M.—Las Virginitas.
3.45 P. M.—Variedades.
3.50 P. M.—Deportes de baseball.
4.00 P. M.—Conciertos.
4.15 P. M.—Aires cubanos, tenor.
4.30 P. M.—Tres Salsas.
4.35 P. M.—Orquesta Crosely.
4.35 P. M.—Velada purificadora; Ridgewood Grove.
10.00 P. M.—Orquesta Arcadia.

WEAF, 454 M.
6.45 A. M.—Variedades.
7.00 P. M.—Variedades.
7.30 P. M.—Deportes populares.
7.35 P. M.—Tres Doncellas.
7.40 P. M.—Instituto casero.
7.45 P. M.—Variedades.
7.50 P. M.—En alas del canto.
8.00 P. M.—Mundillo para baile.
8.05 P. M.—Trio melodioso.
8.10 P. M.—Los salimbando.
8.15 P. M.—Programa infantil.
8.20 P. M.—Programa infantil.
8.25 P. M.—Orquesta para el té.
8.30 P. M.—Programa musical.
8.35 P. M.—Cuadro dramático.
8.40 P. M.—Orquesta de baile.
8.45 P. M.—Tío Aba y David.
8.50 P. M.—Resultados de baseball.

WABC, 370 M.
9.00 A. M.—Variedades.
12.30 P. M.—Programa de deportes.
12.35 P. M.—Mansueto Ocampo, tenor.
12.45 P. M.—Variedades.
1.30 P. M.—Notas del día.
1.45 P. M.—Variedades.
1.50 P. M.—Aires cubanos; Antonio Bello, barítono.
2.00 P. M.—Dito, barítono y contrato.
2.05 P. M.—Orquesta Peter Pan.
2.10 P. M.—Amoradas.
2.15 P. M.—Cuadro dramático.
2.20 P. M.—Astrológicas.
2.25 P. M.—Conjunto operístico.
2.30 P. M.—Hechos de actualidad.
2.35 P. M.—William Taylor, tenor.
2.40 P. M.—Dito, tenor y piano.

WABC, 349 M.
4.00 P. M.—Juegos internacionales de polo.
4.00 P. M.—Orquesta Brailoff.
4.15 P. M.—Deportivas; Mark Hellinger.
4.20 P. M.—Trio melodioso.
4.25 P. M.—Los Crockett; Montañeses.
4.30 P. M.—Orquesta Tio Florito.
4.35 P. M.—Pista Nueva.
4.40 P. M.—Instrucciones Columbia.
4.45 P. M.—Noticias de Dito.
4.50 P. M.—Revista "Show Boat".
4.55 P. M.—Variedades de Chicago.
5.00 P. M.—Recital de órgano.
5.05 P. M.—Observador notero.
5.10 P. M.—Orquesta de baile.
5.15 P. M.—Orquesta Royal Canadians.
5.20 P. M.—Orquesta de baile.
5.25 P. M.—Recital de órgano.

WNYC, 297.8 M.
10.00 A. M.—Programa de discos.
10.30 A. M.—Variedades.
10.35 A. M.—Orquesta.
10.40 A. M.—Noticias.
10.45 A. M.—Concierto WNYC.
10.50 A. M.—Noticias napolitanas.
10.55 A. M.—Orquesta Villa Richard.
11.00 A. M.—Concierto Rocco de conciertos.

WNYC, 297 M.
5.00 P. M.—Quinteto Haas.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ARGENTINA, DOCTOR YRIGOYEN, ENTREGO EL PODER;

(Continuación de la 1.ª pág.)
portantes noticias, llegó a los altos círculos periodísticos. Poco después, una señal dada, del edificio de "La Nación" empezaron a dispararse cohetes, que es la manera usual de anunciar grandes acontecimientos.

Unos cuantos minutos más tarde la noticia se extendió como una chispa eléctrica por las calles, indicando que el doctor Yrigoyen había renunciado y entregado el poder en el acto al doctor Enrique Martínez.

Desórdenes en las calles.
BUENOS AIRES, septiembre 5. (P)—Inmediatamente después de conocerse la renuncia del señor Yrigoyen, se produjeron en las principales vías públicas tumultos y desórdenes de gran importancia. En la Avenida de Mayo, especialmente, las manifestaciones alcanzaron violencia.

Luchas callejeras tuvieron lugar cerca del edificio de "La Prensa", diario de la oposición: Estaba anunciado frente a dicho lugar un mitin público para las siete de la noche.

El servicio telefónico a "La Nación" y otros diarios importantes, al mismo tiempo, quedaba interrumpido repentinamente y en el mismo momento de manera misteriosa. La más rigida censura se aplicó a todos los despachos de prensa que se enviaban al extranjero. La policía disolvió sin contemplaciones todas las reuniones de transeúntes en las calles.

El vicepresidente encargado del poder.
BUENOS AIRES, septiembre 5. (P)—El doctor Enrique Martínez, vicepresidente a quien entregó el poder el doctor Yrigoyen, es un médico de la provincia de Córdoba, el más importante después de Buenos Aires. Tiene 44 años de edad y ha sido gobernador de su provincia natal. También ocupó un asiento en la Cámara de diputados y fue elegido vicepresidente por el colegio electoral a la muerte del vicepresidente don Francisco Beiro en abril de 1928.

Considerábase entonces el designado por el doctor Yrigoyen, cuya absoluta confianza posee. Tiene mucha popularidad en Córdoba, pero no en el resto de la república. Es el más joven vicepresidente en la historia nacional.

La ley marcial en Buenos Aires.
BUENOS AIRES, septiembre 5. (P)—Bajo las prescripciones de la ley marcial, que se ha impuesto en el momento de anunciarse la renuncia del presidente Yrigoyen, toda clase de manifestaciones o reuniones públicas quedan estrictamente prohibidas. Por de contado, los desórdenes producidos por los estudiantes en la noche de ayer, y que se esperaba reprodujeran hoy, serán reprimidos inexorablemente.

Habiendo ejercido ya la presidencia de la república durante el período constitucional 1916-1922, el doctor Hipólito Yrigoyen fue nuevamente elegido por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

El doctor Yrigoyen fué el líder indiscutible del Partido Radical, al que sacó del papel secundario que siempre había desempeñado para convertirlo en el partido más poderoso en la Argentina.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

La campaña del entonces candidato presidencial se limitó a acceder a la solicitud de muchos partidarios y, ocho días antes de las elecciones inscribió su nombre como aspirante a la primera magistratura.

Aunque no pronunció un solo discurso, ni concedió entrevistas a la prensa, ni llevó a cabo campaña de ninguna clase, el doctor Yrigoyen fue electo presidente de la república por una gran mayoría de votos, derrotando ampliamente a opositores que lo habían considerado como la fórmula Galo-Mello durante el período 1928-1930 y que se formaban a última hora una coalición nacional.

TEATRALES

La Señorita Broadway dice...

El inmortal Valentino en el teatro de la calle 55

Gloria, Sangre, Tragedia; el rugido de la fiera, "la única, la verdadera"; Juan Gallardo, el torero, Nacional, el banderillero; la enigmática Doña Sol; la tragedia final en el caso, que hervía de sol y de rabia, toda la gloria y todo el desprecio que cien mil espectadores encierran en sus pechos por el idolo y por el idolo roto. Todo pasó ayer por la pantalla del teatro de la Calle 55 donde, sincronizada, se exhibe esa novela tan real, que bajo el título de "Sangre y Arena" escribió Blasco Ibañez hace muchos años y llevó al cine Rodolfo Valentino poco antes de su muerte.

Aburrido sería repetir el argumento de tan conocida obra, adaptada al cine por June Mathis. Los lectores de LA PRENSA conocen de memoria esas escenas en que el maestro valenciano vació su genio descriptivo; saben, asimismo, también de memoria, la vida y milagros de Juan Gallardo, su ascensión al pínulo de la idolatría popular y su descenso. Han vivido horas en la Plaza de Sevilla, donde borracho de gloria, el personaje central se juega la vida entre los cuernos de un toro errando "fuera del mundo" y conocen también esas escenas de "boudoir" íntimo y elegante, cuando Doña Sol se arrastra a los pies plebeyos del torero...

En adición a la cinta cinematográfica de Valentino, muy bien sincronizada, el Teatro de la Calle 55 presenta una interesante revista de España que prepara el actor Juan resistir las fuertes emociones de la obra maestra de la tauromaquia novelesca.

Las mujeres españolas protestan
(Continuación de la 2.ª pág.)

Se asegura en esta capital que pronto se dictará una real orden disolviendo el actual Centro de Dependientes y se convocará después una asamblea de los socios antiguos.

La dictadura clausuró este Centro que contaba con miles de socios por su carácter catalanista.

La mayoría de los antiguos socios pertenecen hoy a los sindicatos libres.

El asunto apasiona mucho a la opinión de la capital catalana.

Entrevista comentada.
MADRID, septiembre 5. (P)—En los círculos políticos se comentan las visitas que el ex ministro señor Ventosa ha hecho al presidente del Consejo y a los ministros de Hacienda y de Economía.

Los bien informados dicen que el señor Ventosa ha tratado con el señor Wais sobre las medidas que el gobierno ha adoptado para la defensa de la peseta y con el general Berenguer trató sobre la próxima visita que el líder regionalista señor Cambó hará a don Alfonso en San Sebastián.

Agreden en los círculos políticos que el general Berenguer y el señor Ventosa, acordaron que el señor Ventosa se entrevistaría con Cambó, el rey se entrevistaría con Cambó.

A raíz de dicha entrevista, se cree que la política entrará en un período de actividad, después de la calma que se notó en los últimos meses debido a la estación veraniega.

Ventosa visita a Berenguer.
MADRID, septiembre 5. (P)—El general Berenguer ha manifestado que ha recibido la visita del ex ministro señor Ventosa, habiendo hablado con él sobre cuestiones relacionadas con Cataluña, pero sin tratar de nada político.

El señor Ventosa le habló al presidente de la salud del líder catalanista señor Cambó, quien parece que se encuentra completamente curado de su enfermedad.

La noticia es que el señor Ventosa y el sábado llegará a Londres con el objeto de que el médico especialista que tiene en la capital de Inglaterra le dé de alta.

Otro temblor en Murcia.
MURCIA, septiembre 5. (P)—Se ha sentido en esta ciudad otro temblor de tierra que duró sólo dos segundos y que alarmó mucho al vecindario, pero sin causar daño alguno.

Se enviará a España el cadáver de C. Matanza.

El cadáver de Celestino Matanza, el infortunado trabajador español que pereció ahogado el miércoles pasado en un lago de White Plains, N. Y., será enviado a su pueblo natal, Meruelo, Santander, por sus primeros residentes en dicha ciudad, según nos informaron estos White Plains. Los muchachos que lo vieron lanzarse al agua, sin reaparecer, dieron la voz de alarma, pero cuando vino una patrulla de salvamento, era ya tarde.

Sus primeros hijos son los señores Alfredo Ruiz, Alfredo Matanza, José Viadero, Eloy Viadero y Samuel Matanza.

Salones se Alquilan
LUJOSAMENTE DECORADOS
para Mitines, Exposiciones, Conferencias, Bailes, Bodas y Bautizos
Uno con capacidad para 1,500 personas y el otro de 500.
Pidan precios y demás particularidades a Secretaría.
Soliciten fechas anticipadamente.
109 East 15 St., N. Y.
Tel. Stuyvesant 9863.

WV, 273 M.
6.20 P. M.—Matthew Perry, tenor.
6.30 P. M.—Anita Liberty, soprano.
6.40 P. M.—"El primer ofensor".
6.50 P. M.—Orquesta.
7.00 P. M.—Misiones Maryknoll.
7.10 P. M.—Orquesta.

WV, 265 M.
8.00 A. M.—Variedades.
8.10 A. M.—Programa musical.
8.20 A. M.—Clases de gimnasia.
8.30 A. M.—Tango musical.
8.40 A. M.—Variedades.
8.50 P. M.—Programa mejicano, Alfredo Cuadra.

WEVD, 231 M.
8.00 A. M.—Grupo Metropolitano.
8.10 A. M.—Programa infantil.
8.20 A. M.—Variedades.
8.30 P. M.—Daniel H. Friedman, disertación.
8.40 P. M.—Variedades.
8.50 P. M.—Trituradas nacionales.
9.00 P. M.—Melo y Moal.

WV, 231 M.
8.00 A. M.—Grupo Metropolitano.
8.10 A. M.—Programa infantil.
8.20 A. M.—Variedades.
8.30 P. M.—Daniel H. Friedman, disertación.
8.40 P. M.—Variedades.
8.50 P. M.—Trituradas nacionales.
9.00 P. M.—Melo y Moal.

WV, 231 M.
8.00 A. M.—Grupo Metropolitano.
8.10 A. M.—Programa infantil.
8.20 A. M.—Variedades.
8.30 P. M.—Daniel H. Friedman, disertación.
8.40 P. M.—Variedades.
8.50 P. M.—Trituradas nacionales.
9.00 P. M.—Melo y Moal.

Sociedades Hispanas

SE CELEBRARÁ MAÑANA EN ULMER PARK LA FIESTA DE CAMPO GALICIA-SADA

Empiezan los preparativos para la Fiesta de la raza. Movimiento de Sociedades

MAÑANA CELEBRAN SU PICTÓNIC EL CENTRO GALICIA Y SADA Y SUS CONTORNOS

El miércoles rampiéndose una vez más las comisiones del Galicia S. Y. Sada y sus Contornos para dar los últimos toques al programa de esta fiesta en Ulmer Park mañana. La taquilla la formarán los señores Farina y José Castro. De orden y recibo, los señores Manuel Lesta, Antonio Suárez, J. Fernández, A. Lesta, José Sánchez y Roman Barbelo de Sada y sus Contornos, y los señores José Caamaño, Manuel González, Julio Farina, Roberto Temes, A. Bugallo, José Farinas, Juan García y Joaquín Díaz del Galicia Sporting Club.

Durante la junta se leyó una carta del presidente de La Fraternal en la que informaba de ya habían reservado dos "buses" para damas solamente y que confiaba añadir dos más a los cuatro que tenía reservados para caballeros. Se acordó que la caravana automovilística, que vendrá engalanada con banderas españolas, recorrerá los barrios hispanos acompañada por los gaiteros José Mesquibá, José Castro, José Valles y Félix Fernández, que una vez más se ofrecieron galantemente a endulzar la fiesta, sin querer recompensa alguna.

El programa deportivo, que aparece en otra página, es de lo mejor que se ha presentado en la temporada, y todo promete una romería de alegría y alborozo que cierre con broche de oro las fiestas campestres del año.

Actividades Sección Fiestas de Casa de Galicia.
Ayer se reunió la sección de

Notas de la Colonia.
Ante el secretario de la municipalidad contrajeron matrimonio el último martes la señorita Lillian Feliciano, del número 7 Este de la calle 119, y el joven Guillermo Mercado, residente en el 111 Este calle 113, apreciados elementos entre la colonia puertorriqueña de la metrópoli.

La novia es hija del señor Manuel Feliciano Orrego, empleado de la Guánica Central en Guánica, Puerto Rico.

Los desposados han fijado su residencia en el número 15 St. Nicholas Avenue, de esta ciudad.

Se busca una nueva pista sobre la desaparición de la niña Grace Budd.

La policía de la ciudad procedió ayer a revisar muchos "cellars" del extremo norte del "east-side" de Manhattan para ver si es posible hallar alguna pista que proporcione datos sobre la niña Grace Budd, la novita es hija del señor Manuel Feliciano Orrego, empleado de la Guánica Central en Guánica, Puerto Rico.

Ha quedado arrestado y bajo la acusación de ser el autor del secuestro el individuo Edward Pope, de sesenta y cinco años de edad y con domicilio en el número 224 este de la calle 78, quien está siendo interrogado minuciosamente por los detectives en el cuartel general de la policía, pero hasta ahora con resultado negativo.

Sin embargo, el referido individuo ha sido identificado como Frank Howard, que desapareció con la niña el 3 de junio de 1928, y las casas y direcciones dadas por Pope van a ser revisadas por si se encontraba en ellas a la desaparecida.

Todos los detectives de la ciudad que no están asignados a casos especiales y urgentes han recibido la orden de trabajar en las investigaciones para hallar a la niña.

La mujer lo acusa.
El arresto de Pope, según la policía, se debe a una historia que la mujer divorciada, Mrs. Jessie Pope, refirió a las autoridades.

Según la historia, en junio de 1928 estaba ella pasando unos días en casa de una amiga en Perth Amboy, N. J., cuando un hijo de ésta le dijo que en la esquina de la casa había un hombre que deseaba hablarle. Mrs. Pope accedió a ver quién era y se halló con su marido, que estaba acompañado por una niña de unos diez años. Su marido le dijo que como un favor especial se encargara de la pequeña que pertenecía a un amigo, y como ella se negara al manifestar que tendría que devolver la chiquita al padre.

Pope por su parte niega toda participación en el secuestro y se declara la víctima de una venganza de su esposa.

PRODUCTOS DEL Dr. SOIVRE
Cachetes, Píldoras y Gragias, Cápsulas
LIN-TARIN de Urich
GRAGIAS FLAMEL
NATINA TABLETS DE LIOPIV
VINO NUCLEARHOL GABRIEL
Surtido completo de productos caseros y franceses.
Ordene por correo cumplidos prontamente.
DRUG IMPORTING CO.,
179 Adams St., Brooklyn, N. Y.

Industria, Banca y Comercio

Sigue estacionaria la situación económica de Cuba.—Nuestro subterráneo en Barcelona.—El trigo en España.—A \$800,000,000 asciende el capital norteamericano invertido en Argentina.—Se construye una línea férrea Mayrink-Santos, en el Brasil.—Importación de maderas argentinas.—Aumenta el comercio exterior de España.

WASHINGTON, septiembre 5.—De acuerdo con los informes llegados al departamento de Comercio la situación económica de Cuba no reaccionó favorablemente durante el mes de agosto. La depresión se acentuó aún más en el comercio interior, especialmente en los almacenes detallistas de la Habana. La presente etapa de depresión se caracteriza por un descenso agudo de las ventas, al cual los comerciantes han enfrentado una política de restricciones en las compras que tiende a mantener las inversiones de capital en su nivel mínimo y eliminar el crédito. En los círculos bancarios prevalece la opinión de que este estado de cosas continuará indefinidamente.

R. V. HISCOE Y CO.

MIEMBROS DEL
NEW YORK STOCK EXCHANGE

COMPRA Y VENTA

BONOS Y ACCIONES

al margen y al contado

111 BROADWAY, N. Y. C.

Tel. Rector 8800

DEPARTAMENTO ESPAÑOL

J. M. Nouel

BANCO PASTOR

ANTES SOBRINOS DE JOSE PASTOR
(Casa fundada en 1776)

Capital suscrito..... Ptas. 17,000,000
Id. desembolsado..... 11,000,000
Fondo de reserva..... 4,500,000

Casa Central: LA CORUÑA

SUCURSALES:

Vigo, Lugo, Orense, Viveiro, El Ferrol, Sábana, Monforte, La Estrada, Tuy, Meliá, Mugla Carballo, Mondoñedo, Pontevedra, Vilalba, Miñado, Ortigueira, Carballiño, Padrón, Pucha del Carmalín, Ribadavia, Noia, Barco de Valdeorras, Verín, Bus, Petín, Vilamiro, Ponteareas y Chantada.

CUENTAS CORRIENTES CON LIBRETIAS

Abonando los siguientes intereses:

A la vista..... 2 1/2 % anual
A tres meses..... 3 %
A seis meses..... 3 1/2 %
A un año..... 4 %

CAJA DE AHORROS

Abonando intereses al 3 1/2 % anual.

CUENTAS CORRIENTES EN MONEDA EXTRANJERA

Intereses a convenir.

VENTA DE GIROS SOBRE TODO EL MUNDO

Especialmente América

Cuentas de ahorros en dólares, pesetas, liras y francos, comenzando el interés el día del depósito al día del retiro. Giros pagaderos a la vista en todas las partes del mundo. Billetes marítimos para todas las compañías de vapores. Costamos nuestro departamento Español con personal eficiente, la Colonia Hispana será hábilmente atendida en todas sus transacciones.

Banca Commerciale Italiana Trust Company

339 Sixth Avenue at Fourth Street

HORAS DE OFICINA EN LAS SUCURSALES:

Días laborables..... de 9 a. m. a 4:30 p. m.
Sábados..... de 9 a. m. a 3:00 p. m.
Lunes..... de 9 a. m. a 3:00 p. m.

Oficina Principal:—62-64 William Street

114 Mulberry St., New York
212 Columbia St., Brooklyn
105 Fourth St., at Vernon Ave., L. I. City



CUATRO GENERACIONES LLEVAMOS YA SERVIDAS

Nuestros clientes reconocen que este Banco además de ofrecerles una garantía absoluta (más de 500 millones de dólares de recursos), les ofrece dos ventajas que no se improvisan:

Reputación Universal y Servicio Individual

Depósitos en Dólares, Pesetas, Liras y Francos. Los intereses sobre los depósitos en dólares se calculan y pagan cada mes. Giros y órdenes cablegráficas sobre España, Sud América y demás países del mundo. Cobros en este país y en el extranjero. Recibimos y re-expedimos las cartas para nuestros clientes y les suministramos sobres impresos.

MAS DE UN SIGLO DE SERVICIO

The BANK of AMERICA

NATIONAL ASSOCIATION

NEW YORK.

Banco Nacional—Más de \$500,000,000 de activo

SECCIONES [44 WALL STREET (Antes Lionello Perera y Cia.)
ESPAÑOLAS [680 BROADWAY (Antes Bowery & East River)

Horas de oficina, de las 9 de la mañana a las 5 de la tarde. Sábados hasta la una de la tarde.

La oficina del número 680 Broadway permanece abierta los lunes hasta las 8 de la noche.

Muchos edificios de Sto. Domingo no estaban asegurados

Sólo los ingenios de azúcar están los ingenios contra huracanes en las Compañías de Seguros locales.

Las investigaciones que la brevedad del tiempo permitió hacer, indicaban ayer que, en general, las Compañías de Seguros norteamericanas no se perjudicarán notablemente a causa del siniestro ocurrido en Santo Domingo.

Los informes recibidos hasta ahora demuestran que los daños materiales fueron causados casi en su totalidad por las lluvias y el viento ciclónico del huracán tropical que azotó la isla en su sector este. Los daños a las propiedades de las compañías de seguros de este país se abstuvieron de cubrir esta emergencia o lo hacen con primas prohibitivas.

Un porcentaje reducido de los edificios y construcciones de la ciudad de Santo Domingo que fue arrasado por el huracán mantendrá pólizas de seguro con las compañías principales norteamericanas, según se informó ayer.

Algunas compañías indicaron que aun en el caso de haberse declarado un incendio de proporciones colosales en aquella ciudad, las indemnizaciones serían relativamente modestas, pues en general, los propietarios y comerciantes de Santo Domingo no eran partidarios de protegerse contra esta emergencia. O si lo hacían, no era con las Compañías de Seguros locales.

La huelga general declarada en Rentería

(Continuación de la 2a. pág.)

El señor Calvo Sotelo un numeroso grupo se dirigió al exministro gritándole y silbándole. El grupo asimismo impidió que entrara al teatro por lo que se vio obligado a tomar parte en el acto.

Frente a las cocinas del hotel encargado de servir el banquete, se colocó un grupo numeroso, que impidió se trasladaran los manjares al teatro donde se efectuaba el banquete.

Las fuerzas de la guardia civil y la guardia de seguridad montada tuvo que dar una carga para separar a los grupos de adversarios que se habían reunido alrededor del teatro.

Valioso donativo

BILBAO, septiembre 5. (P) —El señor Luis Viñas, rico bilbaíno, ha regalado la suma de un millón de pesetas para la casa de la misericordia de esta ciudad.

Pésame a Santo Domingo

MADRID, septiembre 5. (P) —El gobierno español ha presentado al ministro de Santo Domingo sus condolencias por el desastre que ha azotado recientemente aquella república antillana.

Se despeja el tiempo

FERROL, septiembre 5. (P) —Los semáforos del puerto anuncian que se ha despejado totalmente la niebla que cubría esta región durante varios días y por lo tanto hoy comenzarán las maniobras navales.

Han salido a alta mar los cruceros "Almirante Cervantes", "Príncipe Alfonso" y "Miguel de Cervantes" en este último el almirante Magaz jefe supremo de las maniobras, enarboló su insignia.

También ha zarpado con ellos la división de destructores que junto con los cruceros referidos constituyen la flota enemiga.

Duelo por la catástrofe aérea

FERROL, septiembre 5. (P) —Asociándose a la catástrofe recientemente ocurrida al "Dornier" de la escuadra, los teatros de esta ciudad han suspendido sus espectáculos.

El almirante Magaz ha recibido centenares de telegramas de condolencia, entre ellos uno del Rey y otro del general Berenguer.

La marina ha adquirido nichos especiales en donde serán depositados los cadáveres de las víctimas de la tragedia.

El capitán general de la región en nombre de la armada ha enviado también su pésame a las familias de todas las víctimas.

Condecoración al alcalde de Barcelona

BARCELONA, septiembre 5. (P) —El cónsul general de Chile ha estado a visitar al alcalde de la ciudad, conde de Güell para entregarle en nombre de su país la condecoración de la orden "Al Mérito" que la república le concede.

CAMBIOS

País	Libras	Vier	Jueves	Hoy
12.30 Francia, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 Bélgica, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 Suiza, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 España, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 Italia, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 Grecia, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 Portugal, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95
12.30 América, centavos por franco	13.95	13.95	13.95	13.95

CLEARING HOUSE

Cambio	Balance	Crédito balance
44.45 Buenos Aires, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 Río de Janeiro, centavos por mil	44.45	44.45
44.45 Uruguay, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 Chile, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 México, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 Perú, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 Ecuador, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 Colombia, centavos por peso	44.45	44.45
44.45 Venezuela, centavos por peso	44.45	44.45

El intercambio de nacionalidades entre España e Hispano-América es sugerido

El presidente de Méjico y el general Millán Astray de acuerdo sobre el punto. —Nombramientos diplomáticos. —Seis heridos en una explosión

CIUDAD DE MEJICO, septiembre 5.—(P). El presidente Ortiz Rubio y el general Millán Astray se manifestaron de perfecto acuerdo sobre la proposición para el intercambio de nacionalidades entre los hispanoamericanos y los españoles.

La idea fue discutida en una reunión efectuada anoche en el palacio de Chapultepec. El general español dijo que si todos los países adoptaran la idea se pondría término a las guerras.

Noticias marítimas

Nuevo y magnífico vapor para el servicio de Puerto Rico y Santo Domingo

La New York and Porto Rico Steamship Co. acaba de anunciar que el día 24 de septiembre será botado al agua el nuevo vapor "Borinquen" y que será puesto en servicio el primero de enero entrante.

M. J. Lillian Hull, de Short Hills, N. J., de 19 años de edad e hija de Mr. V. K. Hull, primer vicepresidente de la Porto Rico Line, será la madrina del nuevo barco en las ceremonias de la botadura.

A las ceremonias han sido invitadas muchas personas distinguidas, entre las que se encuentran el gobernador de Puerto Rico, señor Theodore Roosevelt y su esposa.

Borinquen es el nombre que los indios que habitaban Puerto Rico antes de su descubrimiento por España, daban a la hermosa tierra puertorriqueña.

Cuando el "Borinquen" esté terminado por completo su costo se habrá elevado a tres millones de dólares.

El nuevo vapor tendrá 429 pies de eslora y 59 pies de medio de manga y el canal será de 24 pies. Su desplazamiento es de 7,000 toneladas y su capacidad de transporte de 4,500 toneadas.

La maquinaria es de lo más moderno en el sistema de turbinas y desarrollará una fuerza de 6,500 caballos, que impulsarán al navio a una velocidad de 16 millas náuticas por hora.

Espléndidas comodidades para los pasajeros, han sido instaladas en el "Borinquen" y objeto de un artístico decorado han sido la biblioteca, el salón fumador, el salón de baile, el comedor, la sala de música y el vestíbulo. El número de pasajeros que podrá transportar es de 350.

Como la mayoría de la carga que se transporta de Puerto Rico a Nueva York es fruta fresca y otros

Seis heridos en explosión

CIUDAD DE MEJICO, septiembre 5.—(P). Seis personas fueron heridas en una explosión de una fábrica de pólvora, cerca de Santa Cecilia.

Las heridas de algunos se tienen como fatales.

Volcán en actividad

CIUDAD DE MEJICO, septiembre 5.—(P). El volcán Popocatepetl continúa en actividad.

Louisville ha preparado una calurosa bienvenida a los aviadores franceses

(Continuación de la 1a. pág.)

pas, partiendo del aeródromo de "Grosse Ile" con destino a Nueva York.

De New York volarán hasta Harbor Grace, Terranova y de aquí irán a Montreal para dirigirse a Budapest.

La primera etapa fue de Flint, Michigan, de donde los capitanes Endres y Magyar partieron ayer, a esta ciudad.

El vuelo es financiado por el millonario fabricante de salchichas, Elmer Salay.

NOTAS DEL PUERTO

LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en la fecha de llegada y salida de los barcos.

LLEGAN

PAQUETEROS DE PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS

Sábado, 6 de septiembre.

CITY OF ATLANTA, de Savannah, septiembre 5, al muelle 4 del río Norte, a las 11 a. m.

FAKA, de Puerto Cabello, agosto 30, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

HAMBURG, de Hamburgo y Cherburgo, agosto 29, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

HALYON, de Norfolk, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

MILWAUKEE, de Hamburgo y Boulogne, agosto 29, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

Procedencia

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

Lunes, 8 de septiembre.

AMERICAN BANKER, Londres, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

BRITANNIC, Liverpool, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

BYRON, Liverpool, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARLTON, Southampton, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CLYDE, Southampton, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CONTE GRANDE, Génova, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CRISTOBAL, Cristóbal, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

DIEZ, Nueva Orleans, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

REYNOLDS, San Francisco, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

WESTLAND, Southampton, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

Martes, 9 de septiembre.

ALPONS, Hírti, Coruña, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

BOLIVAR, Puerto Colombia, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, Puerto Rico, agosto 23, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

SALEN

ADRIATIC, para Queensway y Liverpool, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

BERMUDA, para Bermuda, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

BRAZILIAN PRINCE, para Brasil, Truro, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

BRIDGE TOWN, para Haití y Colombia, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CAMERONIA, para Glasgow y Belfast, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, para Puerto Rico, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, para Puerto Rico, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, para Puerto Rico, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, para Puerto Rico, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

CARIBOL, para Puerto Rico, del muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

Salida de PASAJEROS

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

YORK, de Nueva York, septiembre 5, al muelle 16, río Norte, a las 11 a. m.

géneros que fácilmente se averían, refrigeradora que permitirá que los "Borinquen" ha sido provisto de cargamentos lleguen a esta ciudad una moderna y eficiente instalación en excelentes condiciones.

:- V A P O R E S :-



PROXIMAS SALIDAS

DIRECTO A VIGO, CORUÑA, GIRON, SANTANDER Y BILBAO

Vapor "ALFONSO XIII"..... Septiembre 11, Nov. 2

Vapor "CRISTOBAL COLON"..... Octubre 7

DIRECTO A CADIZ Y BARCELONA

Vapor "ANTONIO LOPEZ"..... Septiembre 21

"JUAN SEBASTIAN ELCANO"..... Octubre 1

"MANUEL ARNUS"..... Octubre 27

"MANUEL CALVO"..... Noviembre 12

"MARQUES DE COMILLAS"..... Noviembre 22

PARA LA HABANA

Vapor "MANUEL ARNUS"..... Octubre 14

ATENCIÓN Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el pasaje de Teveca está incluido el Puerto de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.

PIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

AGENCY, INC.

24 STATE STREET, NEW YORK

Teléfono: Bowling Green 5150

A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO

¡A ESPAÑA!

PROXIMA SALIDA

DIRECTA A VIGO

Vapor "ROUSSILLON"

Septiembre 8

Otras Salidas

Vapor "ROCHAMBEAU" Sept. 11

Oct. 10 y Nov. 11

Vapor "LA BOURDONNAIS"..... Oct. 1, Nov. 5, Dic. 12

Pasaje mínimo en cámara desde..... \$130.00 en adelante.

Pasaje mínimo en cámara (ida y vuelta)..... 228.80 según buque y fecha salida.

Pasaje en tercera clase con billete de ferrocarril pago de VIGO a cualquier ciudad de importancia de España..... \$ 87.00

Pasaje en tercera clase (ida y vuelta)..... 158.00

Impuestos adicionales

Para pasajes o cualquier otro informe, diríjase al agente autorizado

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET NEW YORK CITY

Teléfonos Chelsea 9040 y 2705

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

La Flota "SUD" de Motonaves

De NEW YORK A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Servicio quincenal de carga directa desde Nueva York a Montevideo y Buenos Aires, con una flota de 7 modernas motonaves con camarotes a precios especiales. Próximas salidas:

"MARTHARA"..... Septiembre 5

"VICTORIA"..... Octubre 4

"SUD PACIFICO"..... Octubre 25

Para informes de carga y pasaje dirigirse a

Linea Sud Americana, Inc.

(SOUTH AMERICAN LINE)

GARCIA y DIAZ, Agentes Generales.

17 Battery Place, Tel. Whitehall 2361, New York City

O A LOS AGENTES AUTORIZADOS

PERU AND CHILE Via PANAMA CANAL

Los vapores más rápidos y mejores para la costa Oeste

ACONCAGUA..... Septiembre 20

TENO..... Octubre 18

Atenciones especiales: Gimnasio, salones, robóticos y privados de fumar, cómodo salón y barande de café. Excelente cocina.

Compañía Sud Americana de Vapores

(South American Steamship Co.)

WESSEL, DUVAL & CO.

Agentes Generales, 1 Broadway, New York

LINEA DE PUERTO RICO

(Puerto Rico Line)

Excelente y rápido servicio de pasaje de segunda clase directo entre Nueva York y San Juan de Puerto Rico, jueves y sábados.

Vapor "COAMO"..... Septiembre 11

Vapor "POITO RICO"..... Septiembre 12

Vapor "SAN JUAN"..... Septiembre 20

Reservas y pasajes pueden obtenerse en el puerto o por teléfono.

LINEA DE PUERTO RICO

Al pie de Wall St., New York, N. Y.

Tel. John 1000.

ESPAÑA

La romántica España y sus bellezas, pueden alcanzarse en un viaje de sólo SIETE DIAS, por el "GIBRALTAR" en el "GIBRALTAR".

Salidas: Sept. 13, Oct. 18, Nov. 22

Salidas: Oct. 4, Nov. 8, Dic. 10

Tarifa a solicitud

LLOYD SABAUDO

318 So. Dearborn St., Chicago, Ill.

LEYENDO LA PRENSA de Nueva York puede estar seguro de que cualquier acontecimiento de interés le será relatado minuciosamente y con la misma rapidez que la del mejor periódico del mundo.